



## Курс 2, урок 14: **Das soll sehr interessant sein.**

**Andreas**

Liebe Hörerinnen und Hörer!

**Ведущий**

Дорогие радиослушатели! Сегодня вы услышите 14-ый урок второй части радиокурса немецкого языка. Он называется "Это должно быть очень интересно" - "Das soll sehr interessant sein". В прошлой передаче мы сопровождали госпожу Шефер, мать Андреаса, в универмаг. Продавец показала ей юбку. Обратите внимание на артикль.

**Frau Schäfer**

Ich suche einen Rock.

**Verkäuferin**

Hier haben wir einen in Gelb.

**Ведущий**

Госпоже Шефер цвет не понравился. Она спросила, есть ли такая же юбка чёрного цвета.

**Frau Schäfer**

Haben Sie den auch in Schwarz?

**Ведущий**

А теперь члены семьи Шефер, как они и договаривались, встретились в ресторане. Здесь они обсуждают, чем можно заняться вечером. В одной из ахенских газет они просматривают программу культурных мероприятий города. Выбор очень большой. В следующей сценке речь идёт о пьесе немецкого драматурга Бото Штрауса. Пьеса называется "Groß und klein" ("Большой и маленький.") Как вы думаете, о чём может быть пьеса с таким названием?

**Andreas**

Im Stadttheater gibt es ein Stück  
von Botho Strauß: "Groß und klein."

**Herr Schäfer**

Das soll sehr interessant sein.

**Frau Schäfer**

Und was soll das heißen:

"Groß und klein?"

**Ex**

Das heißt: Wie sind die Menschen?

Groß oder...

**Frau Schäfer**

Wie die Menschen sind?

Groß und klein?!

**Andreas**

Aber nein! Das heißt das nicht!

**Herr Schäfer**

"Groß und klein" heißt doch:

Wie sind die Menschen?

**Ex**

Groß oder klein?

**Herr Schäfer**

Was denken sie?

**Ex**

Viel oder wenig?

**Herr Schäfer**

Wie handeln sie?

**Ex**

Gut oder schlecht?

**Frau Schäfer**

Und das soll interessant sein? Also ich,  
ich finde diese Stimme interessant!

**Ведущий**

Господин Шефер объясняет смысл названия пьесы так: "Большой и маленький" - это характеристика человеческих качеств и того, каковы люди в своих мыслях и действиях. Разберём эту сценку подробнее. Сначала Андреас сообщает, какая пьеса ("Stück") идёт в городском театре: "В городском театре идёт пьеса Бото Штрауса".

**Andreas**

Im Stadttheater gibt es ein Stück  
von Botho Strauß.

**Ведущий**

Бото Штраус - это имя автора, а пьеса называется "Большой и маленький".

**Andreas**

Botho Strauß: "Groß und klein".

**Ведущий**

Об этой пьесе отец Андреаса, очевидно, уже слышал, поэтому он говорит: "Это должно быть очень интересно".

**Herr Schäfer**

Das soll sehr interessant sein.

**Ведущий**

Госпоже Шефер название ни о чём не говорит, поэтому она спрашивает: "И что же значит "Большой и маленький"?"

**Frau Schäfer**

Und was soll das heißen:  
"Groß und klein?"

**Ведущий**

В этот момент в беседу включается Экс, которая хочет объяснить, что речь идёт о свойствах человеческого характера: "Каковы люди?"

**Ex**

Wie sind die Menschen?

**Ведущий**

Госпожа Шефер, перебивая Экс, возмущается: "Каковы люди? Большие или маленькие?"

**Frau Schäfer**

Wie die Menschen sind?  
Groß oder klein?!

**Ведущий**

Андреасу кажется, что его мать относит это к внешнему виду людей. Поэтому он говорит: "Да нет же. Это вовсе не то".

**Andreas**

Aber nein! Das heißt das nicht!

**Ведущий**

Госпожа Шефер и слушать не хочет: "Нет уж, действительно. Это меня не интересует".

**Frau Schäfer**

Nein, also wirklich, das interessiert mich nicht.

**Herr Schäfer**

"Groß und klein" heißt doch:  
Wie sind die Menschen?

**Herr Schäfer**

Was denken sie?

**Ex**

Viel oder wenig?

**Herr Schäfer**

Wie handeln sie?

**Ex**

Gut oder schlecht?

**Frau Schäfer**

Und das soll interessant sein?

**Frau Schäfer**

Also ich, ich finde diese Stimme  
interessant.

**Ведущий**

Господин Шефер ещё раз объясняет, что слова "большие и маленькие" описывают характер людей: "Большие и маленькие" означает - каковы люди?"

**Ведущий**

Господин Шефер перечисляет вопросы, которые поднимаются в пьесе, Экс дополняет его... Господин Шефер говорит: "Что люди думают ("denken").

**Ведущий**

Экс дополняет: "Много или мало?"

**Ведущий**

Господин Шефер называет следующую проблему: "Как они поступают?"

**Ведущий**

А Экс дополняет: "Хорошо или плохо?"

**Ведущий**

Но госпожа Шефер сомневается в том, что это интересно: "И это должно быть интересно?"

**Ведущий**

И она переводит разговор на другую тему: мол, что касается её, то она находит интересным этот голос (конечно, имеется в виду Экс).

**Ведущий**

Но никто её не поддерживает. Семья Шефер решает пойти в оперный театр ("die Oper") на "Трёхгрошовую оперу" по Бертольду Брехту. Задание для вас: что значит "три гроша"?

**Andreas**

Wie findet ihr das? In der Oper gibt es die "Dreigroschenoper".

**Ex**

Was bedeutet "Dreigroschenoper"?

**Andreas**

Drei Groschen bedeutet billig.

**Frau Schäfer**

Sag mal: Mit wem sprichst du?

**Ex**

Mit mir!

**Andreas**

Ex, sei bitte still!

**Frau Schäfer**

Ich verstehe dich nicht, Andreas.

Bist du wirklich Bauchredner?

**Andreas**

Nein. Das erkläre ich später.

Also, wollen wir in die

Dreigroschenoper gehen?

**Herr Schäfer**

Ja, gern.

**Andreas**

Ihr kennt bestimmt das Lied

von Mackie Messer!

**Ex**

Lied von Mackie Messer.

**Andreas**

In der Oper gibt es die

"Dreigroschenoper".

**Ex**

**Ведущий**

Вы поняли, что выражение "три гроша" означает просто "дешево"? Послушайте эту часть сценки внимательнее. Андреас говорит: "В оперном театре идёт "Трёхгрошовая опера".

**Ведущий**

Экс спрашивает о названии: "Что же это значит "Трёхгрошевая опера"?"

Was bedeutet denn "Dreigroschenoper"?

**Ведущий**

Грош - это старинная мелкая монета. Даже на целых три гроша много не купишь. "Три гроша" - это значит просто "дёшево".

**Andreas**

Drei Groschen bedeutet billig.

**Ведущий**

Госпожу Шефер сбивает с толку голос, который она хорошо слышит, никого, однако, не видя. Она обращается к Андреасу: "Скажи-ка, с кем ты говоришь?"

**Frau Schäfer**

Sag mal: Mit wem sprichst du?

**Ведущий**

Экс отвечает за него: "Со мной!"

**Ех**

Mit mir!

**Ведущий**

Госпожа Шефер вспоминает, что госпожа Бергер назвала Андреаса чревовещателем, поэтому она спрашивает: "Я не понимаю тебя, Андреас. Ты действительно чревовещатель?"

**Frau Schäfer**

Ich verstehe dich nicht, Andreas.  
Bist du wirklich Bauchredner?

**Ведущий**

Андреас отрицает это, но успокаивает мать: "Это я объясню потом".

**Andreas**

Das erkläre ich später.

**Ведущий**

Андреас ещё раз заговаривает о "Трёхгрошевой опере", о песне Мэкки Мессера из этой оперы: "Вы, конечно, знаете песню Мэкки Мессера".

**Andreas**

Ihr kennt bestimmt das Lied von  
Mackie Messer.

**Ведущий**

Эту песню знает и Экс... Но мы теперь объясним вам ещё два грамматических понятия:

дательное дополнение (дополнение в дательном падеже) и модальный глагол "sollen".

Сначала о дополнении, выраженном существительным в дательном падеже (датель). Дательное дополнение отвечает на вопрос "wo?" - (где?).

**Sprecher**

Wo? Wo?

**Ведущий**

Вопросительное слово "wo?" (где?) относится к месту действия. В нашем примере ответ состоит из предлога "in" (в) и существительного в дательном падеже с артиклем. Послушайте пример с существительным женского рода.

**Sprecher**

die Oper

**Ведущий**

"Где?" - "в оперном театре". Артикль указывает на то, что существительное - в дательном падеже.

**Sprecherin**

in der Oper

In der Oper gibt es die  
"Dreigroschenoper".

**Ведущий**

Артикли существительных мужского и среднего рода в дательном падеже принимают форму "dem". Вместе с предлогом "in" они, как правило, образуют форму "im".

Пример с существительным среднего рода:

**Sprecher**

das Theater

im Theater

**Sprecherin**

Im Stadttheater gibt es ein Stück  
von Botho Strauß.

**Ведущий**

Вторая грамматическая тема сегодня - модальный глагол "sollen". Глагол "sollen" (долженствовать) может употребляться в значении "должно быть" и "как я слышал". Господин Шефер слышал о пьесе Бото

Штрауса и говорит поэтому, что она должна быть - так говорят - очень интересной.

**Sprecherin**

Das soll sehr interessant sein.

**Ведущий**

Госпожа Шефер, повторяя те же слова с другой интонацией, выражает сомнение, доходящее до возмущения.

**Sprecherin**

Und das soll interessant sein.

**Ведущий**

В заключение послушайте ещё раз оба диалога. Устройтесь поудобнее и слушайте внимательно.

**Andreas**

Im Stadttheater gibt es ein Stück von Botho Strauß: "Groß und klein."

**Herr Schäfer**

Das soll sehr interessant sein.

**Frau Schäfer**

Und was soll das heißen:

"Groß und klein?"

**Ex**

Das heißt: Wie sind die Menschen?

Groß oder...

**Frau Schäfer**

Wie die Menschen sind?

Groß und klein?!

**Andreas**

Aber nein! Das heißt das nicht!

**Herr Schäfer**

"Groß und klein" heißt doch:

Wie sind die Menschen?

**Ex**

Groß oder klein?

**Herr Schäfer**

Was denken sie?

**Ex**

Viel oder wenig?

**Herr Schäfer**

Wie handeln sie?

**Ex**

Gut oder schlecht?



**Frau Schäfer**

Und das soll interessant sein? Also ich,  
ich finde diese Stimme interessant!

**Ведущий**

Члены семьи Шефер договорились пойти на  
"Трëхгрошевую оперу" по Бертольдy Брехту.

**Andreas**

Wie findet ihr das? In der Oper  
gibt es die "Dreigroschenoper".

**Ex**

Was bedeutet "Dreigroschenoper"?

**Andreas**

Drei Groschen bedeutet billig.

**Frau Schäfer**

Sag mal: Mit wem sprichst du?

**Ex**

Mit mir!

**Andreas**

Ex, sei bitte still!

**Frau Schäfer**

Ich verstehe dich nicht, Andreas.

Bist du wirklich Bauchredner?

**Andreas**

Nein. Das erkläre ich später.

Also, wollen wir in die  
Dreigroschenoper gehen?

**Herr Schäfer**

Ja, gern.

**Andreas**

Ihr kennt bestimmt das Lied  
von Mackie Messer!

**Ex**

Lied von Mackie Messer.

**Ведущий**

В следующий раз вы узнаете о "Трëхгрошевой  
опере" больше. А пока - до встречи в эфире!

**Andreas**

Bis dann - Auf Wiederhören!